

ODLUKA (EU) 2015/425 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 15. prosinca 2014.****o izmjeni Odluke ESB/2010/21 o godišnjim financijskim izvještajima Europske središnje banke (ESB/2014/55)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 26. stavak 2.,

budući da:

- (1) Odluka ESB/2010/21 ⁽¹⁾ određuje pravila za sastavljanje godišnjih financijskih izvještaja Europske središnje banke (ESB).
- (2) Postoji potreba za dodatnim pojašnjenjem pristupa vrednovanju vrijednosnih papira koji se drže za potrebe monetarne politike.
- (3) Potrebno je uvrstiti tehnička pojašnjenja u Odluku ESB/2010/21 na temelju Odluke ESB/2014/40 ⁽²⁾ i Odluke ESB/2014/45 ⁽³⁾.
- (4) Neke daljnje tehničke promjene Odluke ESB/2010/21 također su potrebne.
- (5) Odluku ESB/2010/21 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.***Izmjena**

Odluka ESB/2010/21 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 8.***Pravila vrednovanja bilance**

1. Za vrednovanje bilance upotrebljavaju se tekući tržišni tečajevi i cijene, osim ako je u Prilogu I. drukčije navedeno.
2. Revalorizacija zlata, instrumenata u stranoj valuti, vrijednosnih papira (osim vrijednosnih papira koji su razvrstani kao vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti, neutrživi vrijednosni papiri i vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike koji se iskazuju po amortiziranom trošku), kao i financijskih instrumenata, bilančnih i izvanbilančnih, provodi se na kraju godine po srednjim tržišnim tečajevima i cijenama.
3. Nema razlikovanja između revalorizacijskih razlika zbog promjene cijene i tečaja u odnosu na zlato, već se evidentira samo jedna razlika zbog revalorizacije zlata, koja se temelji na cijeni određene jedinice težine zlata u eurima, dobivenoj na temelju tečaja EUR/USD na datum tromjesečne revalorizacije. Za stranu valutu, uključujući bilančne i izvanbilančne transakcije, revalorizacija se provodi za svaku valutu posebno. Za potrebe ovog članka, udjeli u posebnim pravima vučenja, uključujući određene pojedinačne udjele u stranim valutama, koja su osnovica za košaricu valuta za posebna prava vučenja, tretiraju se kao jedan udjel. Za vrijednosne papire, revalorizacija se provodi prema pojedinim oznakama, odnosno prema istom broju ISIN/vrsti, pri čemu se bilo kakve ugrađene opcije neće odvajati za potrebe vrednovanja. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike ili koji su uključeni u stavke „Ostala financijska imovina” ili „Razno” tretiraju se kao zasebni udjeli.

⁽¹⁾ Odluka ESB/2010/21 od 11. studenoga 2010. o godišnjim financijskim izvještajima Europske središnje banke (SL L 35, 9.2.2011., str. 1.).

⁽²⁾ Odluka ESB/2014/40 od 15. listopada 2014. o provedbi trećeg programa kupnje pokrivenih obveznica (SL L 335, 22.11.2014., str. 22.).

⁽³⁾ Odluka (EU) 2015/5 Europske središnje banke od 19. studenoga 2014. o provedbi programa kupnje vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ESB/2014/45) (SL L 1, 6.1.2015., str. 4.).

4. Vrijednosni papiri koji se razvrstavaju kao oni koji se drže do dospijea tretiraju se kao zasebni udjeli, koji se vrednuju po amortiziranom trošku i podliježu umanjenju. Isti tretman primjenjuje se na neutržive vrijednosne papire i vrijednosne papire koji se drže za potrebe monetarne politike koji su iskazani po amortiziranom trošku. Vrijednosni papiri koji su razvrstani u one koji se drže do dospijea mogu se prodati prije njihova dospijea u svakom od navedenih slučajeva:

- (a) ako se smatra da prodana količina nije značajna, u usporedbi s ukupnim iznosom portfelja vrijednosnih papira koji se drže do dospijea;
- (b) ako se vrijednosni papiri prodaju tijekom mjeseca koji prethodi datumu dospijea;
- (c) u iznimnim okolnostima, kao što je značajno pogoršanje kreditne sposobnosti izdavatelja.”;

2. Prilog I. zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu 31. prosinca 2014.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 15. prosinca 2014.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

PRILOG

„PRILOG I.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE

IMOVINA

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
1. Zlato i potraživanja u zlatu	Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili ‚u izradi‘. Nefizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po viđenju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednog radnog dana	Tržišna vrijednost
2. Potraživanja od rezidenata izvan europskih područja nominirana u stranoj valuti	Potraživanja nominirana u stranoj valuti od drugih ugovornih strana koje su rezidenti izvan europskih područja, uključujući međunarodne i nacionalne institucije i središnje banke izvan europskih područja	
2.1. Potraživanja od Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF)	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</p> <p>Nacionalna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku ‚Obveze u eurima prema rezidentima izvan europskih područja‘</p> <p>(b) Posebna prava vučenja</p> <p>Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto)</p> <p>(c) Ostala potraživanja</p> <p>Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF</p>	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(b) Posebna prava vučenja</p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(c) Ostala potraživanja</p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p>
2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina	<p>(a) Salda kod banaka izvan europskih područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘</p> <p>Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europskih područja</p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	<p>(b) Ulaganja u vrijednosne papire izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan europa područja</p>	<p>(b) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospijeca</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p>
	<p>(c) Inozemni krediti (depoziti) rezidentima izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p>	<p>(c) Inozemni krediti</p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p>
	<p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Novčanice i kovanice izvan europa područja</p>	<p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
<p>3. Potraživanja od rezidenata europodručja nominirana u stranoj valuti</p>	<p>(a) Ulaganja u vrijednosne papire unutar europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘</p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata europodručja</p> <p>(b) Ostala potraživanja od rezidenata europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘</p> <p>Kreditni, depoziti, obratne repo transakcije, ostalo kreditiranje</p>	<p>(a) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospijeca</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>(b) Ostala potraživanja</p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p>
<p>4. Potraživanja od rezidenata izvan europodručja nominirana u eurima</p>		
<p>4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘</p> <p>Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem vrijednosnim papirima nominiranim u eurima</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europodručja</p> <p>Nominalna vrijednost</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	<p>(b) Ulaganja u vrijednosne papire izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Vlasnički vrijednosni papiri, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, svi izdani od strane rezidenata izvan europodručja</p> <p>(c) Kreditni rezidentima izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>(d) Vrijednosni papiri koje izdaju subjekti izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Vrijednosni papiri koje izdaju nadnacionalne i međunarodne organizacije, npr. Europska investicijska banka, bez obzira na njihovu zemljopisnu lokaciju</p>	<p>(b) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</p> <p>Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospijeca</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena</p> <p>(c) Kreditni izvan europodručja</p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti</p> <p>(d) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</p> <p>Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospijeca</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>
4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Kreditiranje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
5. Kreditni kreditnim institucijama iz europa područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima	Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisane u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14 ⁽¹⁾	
5.1. Glavne operacije refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospijecem od tjedan dana	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.2. Operacije dugoročnog refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospijecem od 3 mjeseca	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.3. Obratne operacije fine prilagodbe	Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.4. Obratne strukturne operacije	Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.5. Mogućnost posudbe na kraju dana	Prekonoćni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.6. Kreditni vezani uz poziv na uplatu marže	Dodatni kredit kreditnim institucijama koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosno imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost ili trošak nabave
6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz europa područja, nominirana u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima', uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva europa područja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama europa područja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava	Nominalna vrijednost ili trošak nabave
7. Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima		

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike	Vrijednosni papiri izdani u europodručju koji se drže za potrebe monetarne politike. Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljeni za potrebe fine prilagodbe	<p>(a) Utrživi vrijednosni papiri</p> <p>Iskazuju se ovisno o stajalištima monetarne politike:</p> <p>i. Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom pod stavkom obveza 13. točkom (b) ‚Rezervacije‘)</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>
7.2. Ostali vrijednosni papiri	Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. ‚Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike‘ i pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički instrumenti	<p>(a) Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća</p> <p>Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospjeća</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(c) Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(d) Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena</p>
8. Dug opće države nominiran u eurima	Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti)	Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave
9. Potraživanja unutar Eurosustava		

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
9.1. Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a	Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak nabave
9.2. Potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava	Potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od strane ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29 (?)	Nominalna vrijednost
9.3. Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza. Vidjeti također stavku obveza 10.2. 'Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)' (b) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a nacionalnim središnjim bankama	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost
10. Stavke u postupku namire	Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju	Nominalna vrijednost
11. Ostala imovina		
11.1. Kovanice europodručja	Euro kovanice	Nominalna vrijednost
11.2. Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina	Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver	Trošak nabave umanjen za amortizaciju Amortizacija je sustavna raspodjela iznosa imovine koji se amortizira kroz njezin vijek upotrebe. Vijek upotrebe jest razdoblje u kojem se očekuje da će dugotrajna imovina biti na raspolaganju subjektu. Vjekovi upotrebe pojedine dugotrajne materijalne imovine mogu se sustavno preispitivati, ako se očekivanja razlikuju u odnosu na prethodne procjene. Glavna imovina može obuhvaćati komponente s različitim vijekom upotrebe. Vijek upotrebe tih komponenti treba pojedinačno procijeniti Trošak nabave nematerijalne imovine uključuje cijenu stjecanja nematerijalne imovine. Ostale izravne ili neizravne troškove treba tretirati kao rashod Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 eura bez PDV-a; bez kapitalizacije)

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
11.3. Ostala financijska imovina	<ul style="list-style-type: none"> — Sudjelujući udjeli i ulaganja u društva kćeri, vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/razloga politike — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire, i drugi financijski instrumenti i salda, uključujući oročene depozite i tekuće račune koji se drže kao namjenski portfelj — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke 	<p>(a) Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena</p> <p>(b) Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>(c) Ulaganje u društva kćeri ili značajni udjeli Neto vrijednost imovine</p> <p>(d) Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospjeća Tržišna cijena Premije/diskonti se amortiziraju</p> <p>(e) Utrživi vrijednosni papiri razvrstani kao oni koji se drže do dospjeća ili kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(f) Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>(g) Salda u bankama i krediti Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda/depoziti nominirani u stranim valutama</p>
11.4. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju
11.5. Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi	Prihod koji nije dospio u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni troškovi i plaćene obračunate kamate, odnosno obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirima	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
11.6. Razno	<p>(a) Predujmovi, krediti i druge manje stavke. Zajmovi na povjereničkoj osnovi</p> <p>(b) Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata</p> <p>(c) Neto mirovinska sredstva</p> <p>(d) Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih strana Eurosustava u sklopu kreditnih operacija Eurosustava</p> <p>(e) Imovina ili potraživanja (od trećih stranki) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu</p>	<p>(a) Nominalna vrijednost ili trošak nabave</p> <p>(b) Tržišna vrijednost</p> <p>(c) Kao u članku 24. stavku 2.</p> <p>(d) Nominalna/nadoknadiiva vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka)</p> <p>(e) Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranim valutama)</p>
12. Gubitak tekuće godine		Nominalna vrijednost

(¹) Smjernica ESB/2011/14 od 20. rujna 2011. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava (SL L 331, 14.12.2011., str. 1.).

(²) Odluka ESB/2010/29 od 13. prosinca 2010. o izdavanju euro novčanica (SL L 35, 9.2.2011., str. 26.).

OBVEZE

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
1. Novčanice u optjecaju	Euro novčanice koje izdaje ESB, u skladu s Odlukom ESB/2010/29	Nominalna vrijednost
2. Obveze prema kreditnim institucijama europodručja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima	Stavke 2.1., 2.2., 2.3. i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14	
2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)	Eurski računi kreditnih institucija koji su uključeni u popis financijskih institucija koje podliježu minimalnim pričuvama prema Statutu ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadržava račune koji se upotrebljavaju radi držanja minimalnih pričuva	Nominalna vrijednost
2.2. Novčani depozit	Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost
2.3. Oročeni depoziti	Povlačenje za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe	Nominalna vrijednost
2.4. Obratne operacije fine prilagodbe	Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti	Nominalna vrijednost ili repo trošak

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
2.5. Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže	Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosno imovine po kreditima tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost
3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz europa područja, nominirane u eurima	Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod točkom 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima'. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Euro-sustava. Bez tekućih računa kreditnih institucija	Nominalna vrijednost ili repo trošak
4. Izdani dužnički certifikati ESB-a	Dužnički certifikati kao što su opisani u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14. Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti	Trošak nabave Svi diskonti se amortiziraju
5. Obveze prema ostalim rezidentima europa područja, nominirane u eurima		
5.1. Opća država	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost
5.2. Ostale obveze	Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod točkom 2.1.); oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost
6. Obveze prema rezidentima izvan europa područja, nominirane u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nadnacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju; tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima. Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro	Nominalna vrijednost ili repo trošak
7. Obveze prema rezidentima europa područja, nominirane u stranoj valuti	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
8. Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u stranoj valuti		
8.1. Depoziti, salda i ostale obveze	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Zaduživanje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF	Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
10. Obveze unutar Eurosustava		
10.1. Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva	Bilančna stavka ESB-a, nominirana u eurima	Nominalna vrijednost
10.2. Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza. Vidjeti također stavku imovine 9.3. 'Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)' (b) ostale moguće obveze unutar Eurosustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje dohotka ESB-a nacionalnim središnjim bankama	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost
11. Stavke u postupku namire	Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka	Nominalna vrijednost
12. Ostale obveze		
12.1. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
12.2. Obračunati rashodi i odgođeni prihodi	Troškovi koji dopijevaju u budućem razdoblju, no odnose se na izvještajno razdoblje. Prihod primljen u izvještajnom razdoblju, no odnosi se na budućerazdoblje	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju
12.3. Razno	<p>(a) Prolazni porezni računi. Računi za pokriće kredita ili jamstava u stranoj valuti. Repo transakcije s kreditnim institucijama u vezi s istovremenim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'. Obvezni depoziti, osim depozita pričuve. Ostale manje stavke. Obveze na povjereničkoj osnovi</p> <p>(b) Depoziti u zlatu klijenata</p> <p>(c) Neto mirovinske obveze</p>	<p>(a) Nominalna vrijednost ili (repo) trošak</p> <p>(b) Tržišna vrijednost</p> <p>(c) Kao u članku 24. stavku 2.</p>
13. Rezervacije	<p>(a) Za rizike tečaja, kamatnih stopa, kredita i cijene zlata i za ostale svrhe, npr. očekivani budući rashodi i doprinosi u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala</p> <p>(b) Za rizik druge ugovorne strane ili kreditni rizik koji proizlazi iz operacija monetarne politike</p>	<p>(a) Trošak nabave/nominalna vrijednost</p> <p>(b) Nominalna vrijednost (na temelju vrednovanja Upravnog vijeća ESB-a na kraju godine)</p>
14. Računi revalorizacije	<p>(a) Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u eurima, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije; razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik, računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja</p> <p>Posebni računi revalorizacije koji proizlaze iz doprinosa u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala. Vidjeti članak 13. stavak 2.</p> <p>(b) Rezultati revalorizirane vrijednosti neto obveze (imovine) u odnosu na primanja nakon prestanka zaposlenja, a koji predstavljaju neto poziciju sljedećih podstavki:</p> <p>i. Aktuarska dobit i gubici u sadašnjoj vrijednosti definiranih primanja</p> <p>ii. Prinos na imovinu plana, isključujući iznose uključene u neto kamate na neto obvezu (imovinu) na temelju definiranih primanja</p> <p>iii. Svaku promjenu učinka gornje granice vrijednosti imovine, isključujući iznose uključene u neto kamate na neto obvezu (imovinu) na temelju definiranih primanja</p>	<p>(a) Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju</p> <p>(b) Kao u članku 24. stavku 2.</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
15. Kapital i pričuve		
15.1. Kapital	Uplaćeni kapital	Nominalna vrijednost
15.2. Pričuve	Zakonske pričuve u skladu s člankom 33. Statuta ESSB-a i doprinosi u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala	Nominalna vrijednost
16. Dobit tekuće godine		Nominalna vrijednost"